

Unitre di Tirano

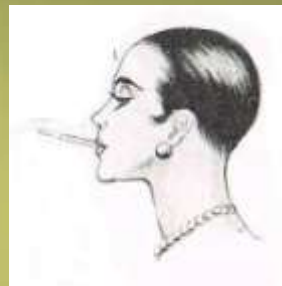
# LA DONNA NELLA LETTERATURA FRANCESE DEL XX SECOLO



1900



1918



1925



1942



1960



1960

a cura di

**Franca Sergi e Paola Giudes**

Tirano, martedì 28 maggio 2013 – ore 15.00 – Sala Credito Valtellinese

# VISAGES DELLA DONNA

- a) Temperamento passionale
- b) Riserbo - semplicità
- c) Coquetterie
- d) Religiosità

LA DONNA E LA MORTE

LA DONNA MADRE

# GERMAINE

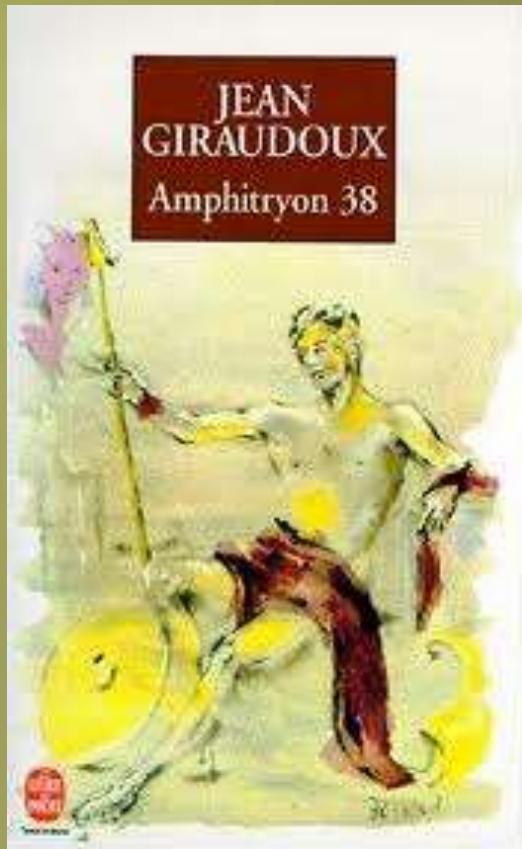
da "Amoureuse" di Georges de Porto-Riche





# ALCMÈNE

da “Anphitryon” di Jean Giraudoux



# FRANÇOIS DE LA ROCHEFOUCAULD

La coquetterie est le fond de l'humeur des femmes

# JE SUIS COMME JE SUIS

## Sono quella che sono

## Je suis comme je suis

Sono quella che sono  
Sono fatta così  
Se ho voglia di ridere  
Rido come una matta  
Amo colui che m'ama  
Non è colpa mia  
Se non è sempre quello  
Per cui faccio follie  
Sono quella che sono  
Sono fatta così  
Che volete ancora  
Che volete da me

Je suis comme je suis  
Je suis faite comme ça  
Quand j'ai envie de rire  
Oui je ris aux éclats  
J'aime celui qui m'aime  
Est-ce ma faute à moi  
Si ce n'est pas le même  
Que j'aime à chaque fois  
Je suis comme je suis  
Je suis faite comme ça  
Que voulez-vous de plus  
Que voulez-vous de moi

Son fatta per piacere  
Non c'è niente da fare  
Troppo alti i miei tacchi  
Troppo arcuate le reni  
Troppo sodi i miei seni  
Troppo truccati gli occhi  
E poi  
Che ve ne importa a voi  
Sono fatta così  
Chi mi vuole son qui  
Che cosa ve ne importa  
Del mio proprio passato  
Certo qualcuno ho amato  
E qualcuno ha amato me  
Come i giovani che s'amano  
Sanno semplicemente amare  
Amare amare ...  
Che vale interrogarmi  
Sono qui per pia cervi  
E niente può cambiarmi

Je suis faite pour plaire  
Et n'y puis rien changer  
Mes talons sont trop hauts  
Ma taille trop cambrée  
Mes seins beaucoup trop durs  
Et mes yeux trop cernés  
Et puis après  
Qu'est-ce que ça peut vous faire  
Je suis comme je suis  
Je plais à qui je plais  
Qu'est-ce que ça peut vous faire  
Ce qui m'est arrivé  
Oui j'ai aimé quelqu'un  
Oui quelqu'un m'a aimé  
Comme les enfants qui s'aiment  
Simplement savent aimer  
Aimer aimer...  
Pourquoi me questionner  
Je suis là pour vous plaire  
Et n'y puis rien changer.

## Juliette Gréco



# COLETTE





# GIGI

da "GIGI" di Colette



# GIGI



# PROUHÈZE

da “Le soulier de satin” di Paul Claudel



J'AIME LA VIE ... MAIS J'AI TOUJOURS

ACCEPTÉ LA VIE TELLE QU'ELLE EST

ET ELLE VA VERS LA MORT

# MADAME FABIEN

da “Vol de nuit” di Antoine de Saint-Exupéry



# ANTIGONE

da “Antigone” di Jean Anouilh



# EVE

da "Eve" di Charles Péguy

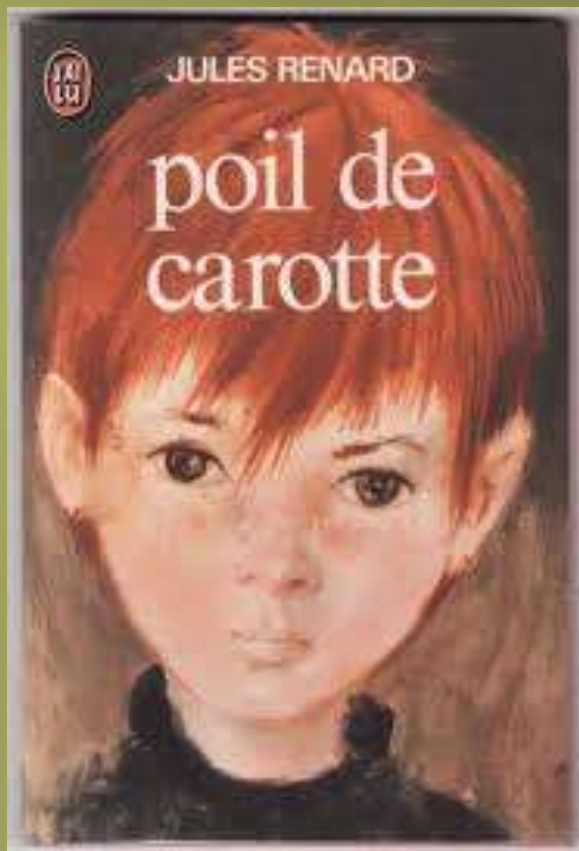


# LA DONNA MADRE



# MADAME LEPIC

da "Poil de carotte" di Jules Renard



# MADAME ROSA

da “La vie devant soi” di Romain Gary



# MADAME ROSA



GRAZIE